

# 10e Bergomloop Simpelveld; het is weer koers!

**SIMPELVELD - Komend weekend is het weer 'Koers' in Simpelveld. Voor de 10e keer staat de Nutrition Company Bergomloop op het programma. Een heus jubileum!**

In tien jaar tijd hebben vele talenten deelgenomen aan de Bergomloop. Sommigen van hen zien we vandaag de dag voor grote ploegen rijden en wedstrijden op het allerhoogste niveau winnen. Denk aan Tom Dumoulin, Matthieu van der Poel, Dylan Theuns of Maurits Lammertink. Tien jaar Bergomloop: tien jaar bloed zweet en tranen op de flanken van de Huls. Renners vervloeken de 1000 meter a 10%. Alleen de allersterksten rijden deze koers uit. Niet voor niets kreeg de Bergomloop ooit

het predicaat 'zwaarste koers van Nederland in haar categorie.' Dit jaar ligt de focus voor de Nutrition Company Bergomloop op de wedstrijd voor Elite en Beloftenrenners; er is dit jaar geen ochtendwedstrijd voor Junioren.

"Recent is onze voorzitter, Giel Brabant, overleden. Hij was een fijne vent, een geweldig uithangbord voor onze organisatie. We hebben onze schouders er nog eens extra onder gezet om er dit jaar weer een mooie editie van te maken.", aldus Bas Werry, bestuurslid.

## **Bike Night: Zomeravondwedstrijd voor bedrijven-teams en recreanten.**

Afgelopen jaar is de Stg. Wielervrienden Berg-Op Simpelveld uitgebreid met een nieuw be-

stuurslid, Jari Boltong. Samen met Stan Bertram vormt hij de stuwende kracht onder het evenement dat op de zaterdagavond plaatsvindt, de Bike Night. "De derde Bike Night alweer. Ieder jaar is er meer animo om deel te nemen. Teams uit heel Zuid-Limburg doen mee aan deze rondjes om de kerk, want zo is het eigenlijk. Op een veilig afgesloten parcours wordt er een estafettewedstrijd verreden. Dranghekken, een speaker, publiek en het rijden door een heuse tent naar goed Vlaams voorbeeld, dat maakt het tot een unieke ervaring voor de deelnemers. Verleden jaar won het team van Toma Cycles in de bedrijvencategorie. Dat wil de trofee nog wel een jaar in hun zaak showen maar ze krijgen harde papieren dit jaar, want

Team FanDome Merchandising, dat verleden jaar vierde werd, heeft ook een ijzersterk team", aldus Stan Bertram. Eenzelfde trofee is er voor de winnaars in de recreantencategorie.

## **Inschrijven kan nog!**

Je vindt fietsen leuk maar bent zeker geen prof. Stel dan een team van 3 personen samen uit familieleden/vrienden/collega's/mannen/vrouwen/mixed maakt niet uit en meld je aan door het sturen van een mailtje naar: [bikenightsimpelveld@gmail.com](mailto:bikenightsimpelveld@gmail.com) (ook voor méér info).

Je doet mee voor de winst maar de ervaring om deel te nemen en de wedstrijd op jouw manier, op jouw niveau te beleven, maakt het uniek.

*Lees verder op pagina 5: >*

## Zaterdag 12-05-2018 zaal de Obelisk Vaals

**RÄUBER LIVE** (Kölsche POP-ROCK band),  
met Coverband **FREEWAY**  
en **DJ IT'S JORDAY**

**FÜR DIE IWIGKEIT - TOUR 2018**



Tickets te koop bij  
Grand-café ZeRa:  
€ 22,50 voorverkoop  
€ 25,- avondkassa  
OF online: [https://shop.  
tickli.nl/event/Rauber](https://shop.tickli.nl/event/Rauber)  
Zaal open 19.30 uur

**Zaal de Obelisk**  
(Grand-café ZeRa)  
Prins Willem  
Alexanderplein 1  
6291 GZ Vaals



## WEEKENDMEDEWERKER S.OLIVER

WIJ ZIJN OP ZOEK NAAR JOU!

Voor onze store in Vaals zoeken we weekendmedewerkers!  
Ben jij energiek, enthousiast en weet je van aanpakken  
in een dynamische omgeving? Dan zoeken wij jou!  
Mail je CV en motivatie naar [inez.vanuun@nl.soliver.com](mailto:inez.vanuun@nl.soliver.com)  
of bel met 043-365 99 64

**s.Oliver**

## Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

### Advertentie/redactie-adres

- TMdesign

Theo Meijer

Irmstraat 7

Simpelveld

06 - 19 86 88 16

info@weekbladtroebadoer.nl

of info@tmdesign.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00

uur. Of na telefonische

afpraak. Voor info zie ook:

www.weekbladtroebadoer.nl



### Klachtenlijn bezorging

06 - 19 86 88 16

### Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van  
**Simpelveld**  
iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

**VISHANDEL**  
**F. ERKENS**

**Victoriabaars**



per kilo € **13<sup>90</sup>**

**Kibbelingen met saus**

per bakje € **3<sup>50</sup>**

**Hollandse nieuwe**

€ **1<sup>80</sup>** per stuk  
3 stuks voor € **5<sup>00</sup>**

**ZijACTIEF**  
afdeling Simpelveld

• **Dinsdag 15 mei** lezing/presentatie door Remedica. #KOM IN BEWEGING# Wat is voldoende bewegen. Kies wat bij u past bewegen kan overal. Thuis, bij een sportvereniging, binnen en buiten, zwemmen, fitness, wandelen... kies iets dat u leuk vindt. Locatie Rode Beuk aanvang 19.30 uur; ook niet leden zijn welkom kosten € 2

### • Rabobank clubkas

Van 8 mei t/m 23 mei krijgen alle leden van de Rabobank hun stembiljet. Weet je niet hoe je moet stemmen, of heb je geen computer neem dan contact op met een van de bestuursleden, die helpen jullie graag.

### Opbrengst collecte Hartstichting

**BOCHOLTZ** - De opbrengst van de onlangs gehouden collecte in Bocholtz bedroeg € 1.453,36. Men bedankt de mensen die ook dit jaar weer de Hartstichting steunden en zeker ook de collectanten die ieder jaar weer trouw langs de deuren gaan! Mocht u hier ook iets voor voelen, neem dan gerust even vrijblijvend contact op met:

Wim Dumont tel. 045 5443158  
Marlies van der Leeuw tel. 045 5444484 of Thea de Koning: tel. 045 5441996

**T** d'r Troebadoer  
Wekelijks boordevol informatie!

## Danke Mam

Noen wie me jet auwer is dinkt me al ins jeer a vruier jan jewis, uver wat de Mam vuur ós dóng daag en naad veëdieg sjtóng. Jraad wie jidder Mam jidderinne weest waal doavan, woar zie d'r d'r janse daag óp de bee hel werke woar Heur allelee. De Mam maachet jet mit mar klage dóng Zie noeëtsen nit.

Tsieg koel doebbele sjmiere vuur zes koellü aldaag broechet Heur jinne tse liere, iech zal óch noeëts verjése wie de Mam in d'r kouwe sjtaal de koelpungele dóng wèsje. Hü leëve vier in de moderne tsied wilt jinne miensj ziang Mam kwiet, Drum dunt vier ALLE MAMME IERE en mit MODDERDAAG jratieliere, Vier broeche jee miensj tse verdütsje dat vier als DANK de MAM nog ins jans jeer of noen wille pütsje.

Frans Stollman.

## Koempelmis

**SCHAESBERG** - Zondag 13 mei gedenken wij in de Heilige Mis van 11.00 uur alle verongelukte mijnwerkers, 130 onder- en 50 bovengronds en 12 op de cokesfabriek van de Staatsmijn Maurits zetel Geleen en bidden voor hun nabestaanden. Plaats van samenkomst Petrus en Pauluskerk Kerkplein Schaesberg.

Sudokapuzel / week 19\*\*\*\*

9	2						
	5	9	8				
6		3				9	
	9		4		5	3	
2			6				8
1	5	9		6			
	3			5			9
		6	7	4			
				8			1

**Harry DE WARMER BAKKER**

Aanbiedingen

Aardbeien citroen bavaroise van 16.50 voor **12.95**

Simpelveldspit van 2.65 voor **2.00**

Croissants **4+1 gratis**

Vrijdag/zaterdag:

Moederdag hart van 16.50 voor **12.50**

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435

Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur



**J. Kicken**  
Goudsmid - Juwelier  
Dorpstraat 8 Simpelveld - 045 5444193

GRATIS PARKEREN!  
2 uur met parkeerschijf

**Hemelvaartsdag**  
open van 12.00 tot 16.00 u.

**13 mei moederdag**

**10% korting**

**Alle dameshorloges**

**Melano sieraden**

**Coeur de Lion sieraden**

uitgezonderd andere acties!

**Zinzi moederdag actie**

**Parfum cadeau**

bij aankoop vanaf 49,=

Zinzi horloge v.a. 85,=

**gratis armband t.w.v. 29,95**

één actie per aankoop!

**Alliance**

**trouwingen actie**

**gratis herenring!**

vraag naar de voorwaarden

wij werken graag op afspraak

**Tip**  
**cadeaubon**

kijk snel op : [www.juwelierkicken.nl](http://www.juwelierkicken.nl) voor onze nieuwe ZINZI folder

Zinzi | Melano | Festina | Esprit | Boccia | Obaku | Tommy Hilfiger | Ice watch

**sv Zwart-Wit'19**



**Zwart-Wit 100 jaar!**

In 2019 viert deze mooie dorpsclub haar 100-jarig bestaan. Dit heuglijke feit willen wij niet zomaar voorbij laten gaan: we zullen een mooi feest vieren!

Om alle Zwart-Witters, overige Eysenaren en andere geïnteresseerden bij te praten over de status van de plannen tot dusver, nodigen wij u uit voor een informatieavond op donderdag 17 mei om 19:30 uur.

De bijeenkomst vindt plaats in de kantine van SV Zwart-Wit '19 (Sportpark Hanzon) te Eys.

We hopen op jullie aanwezigheid. Het belooft een onvergetelijk feest te worden!

U beleefd uitnodigend,  
Stuurgroep Zwart-Wit 100 jaar

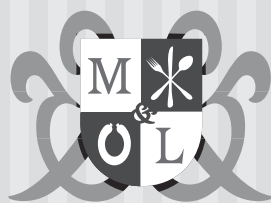
**Bezorg(st)er gezocht**

Voor een route in

**Simpelveld**

zoeken we nog een bezorger voor d'r Troebadoer.

[info@weekbladtroebadoer.nl](mailto:info@weekbladtroebadoer.nl)



**Meggie & Loek**

SLAGERIJ - TRAITEUR - WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld

telefoon 045 5441225

[www.slagerijmeggieenloek.nl](http://www.slagerijmeggieenloek.nl)

Reclame di 8-5 t/m za 12-5

**3 Malse Bief**  
met gratis truffelsaus

voor € **8.25**

**Souvlaki-lapjes**

**4 halen 3 betalen**

**Hamburgers**

per stuk € **0.98**

**Lente vlinder**

met witte wijnsaus

per stuk € **2.98**

**Spare ribs**

**4 halen 3 betalen**

**Pulled pork wraps**

per stuk € **3.98**

**Varkenshaas** 100 gr.

in honingmosterdsaus

100 gr. € **1.55**

**Bief in truffelsaus**

100 gr. € **1.85**

**Pasta tonijnsalade**

100 gr. € **1.25**

**Spitskoolsalade**

100 gr. € **0.98**

**Aspergessoep**

**2e glas halve prijs**

**Woensdag gehaktdag:**

500 gr. **gehakt** en

500 gr. **braadworst** voor

€ **6.35**

100 gr. **geb. pastei**

100 gr. **achterham**

100 gr. **ger. leverworst**

*Mei-pakket*

samen € **3.98**

**Moederdag:**

**Tapasshotel**

per persoon voor € **6.98**

**Schotel**

per persoon voor € **8.98**

*Like en win een moederdag Tapasshotel  
kijk op facebook!*

**Donderdag 10 mei zijn wij gesloten!**

zetfouten voorbehouden

**brood- en banketbakkerij**

*Ivo Dreessen*



Aanbieding week 19 Proef en beleef het echte ambacht

**Delicatessenbrood** voor **2.25**

**Rozijnenbollen** **4+1 gratis!**

**Linzenvlaai abrikozen of zwarte pruimen** voor **8.50**

**Speciaal voor moederdag:**

**Aardbeienbavaroisvlaai met hart** **9.95**

**Hemelvaartsdag zijn wij gesloten!**

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T.045-5441298 | E.mail@bakkerijdreessen.nl

## Kermis in Bocholtz

**BOCHOLTZ** - In Bocholtz horen Hemelvaart en Kermis bij elkaar. Op donderdag 10 mei is het weer zo ver. Om 15.00 uur opent dan de kermis in Bocholtz. Tot en met maandag 14 mei brengt de kermis vertier in het dorp. Organisator Pierre Swinkels heeft weer diverse leuke attracties in petto. Er is aanbod voor de allerkleinsten, maar ook voor de oudere jeugd. Iets lekkers is ook verkrijgbaar, want notenbar en viskraam zijn aanwezig. Kortingsbonnen voor de diverse attracties worden via de basisschool verspreid.

Wethouder Hub Hodinius zal de kermis om 15.00 uur openen. Dan worden vrijkaartjes uitgedeeld aan de aanwezige jeugd. Dit keer is er nog een andere actie. De stichting Bocholtz Promotion levert voor de laatste keer een bijdrage aan deze kermis. Het stokje wordt overgedragen aan Ondernemersvereniging Bóches Bei-ee. Daarmee komt de organisatie van activiteiten terug bij de ondernemers.

Wat is de extra actie? Op de openingsdag worden gratis loten uit-

gegeven. Er zijn 3 series van 100 loten. Prijswinnaars worden bepaald door het Rad van Fortuin. "Raddraaier" is Eric Vervuurt. In elke serie vallen 4 prijzen, dus die donderdag 10 mei zijn er 12 prijzen beschikbaar. In de laatste trekking per serie wordt een tegoedbon van 25 euro verloot.

Ook op zaterdag en maandag delen de kermisexploitanten gratis 300 loten uit. Ook dan draait Eric Vervuurt vanaf 19.00 uur aan het Rad. Wederom zijn er per dag 12 prijzen beschikbaar. Maar het prijzengeld in de laatste ronde van elke serie gaat omhoog naar 50 euro op zaterdag en naar 75 euro op maandag. Uiteraard moeten prijswinnaars aanwezig zijn bij de trekking. Zo niet, dan wordt onmiddellijk opnieuw gedraaid.

Wat is er nog meer te doen? Zoals gebruikelijk is er op zondag volop muziek bij café Im weissen Rossl. Vanwege Moederdag zijn alle moeders van harte welkom om te genieten van de Bocholtzer kermis. Hou de aankondigingen van Marco dus in de gaten en wees welkom in de Wilhelminastraat. Laten we er met z'n allen een mooie kermis van maken!

## Gemengd Kerkelijk Zangkoor St. Gregorius Mechelen

**MECHELEN** - Op Hemelvaartsdag, aanstaande donderdag 10 mei, zal het Gemengd Kerkelijk Zangkoor St. Gregorius en het Schola Cantorum de Heilige Mis om 09.15 uur in Mechelen opluisteren. Voor de mis zal het orgel klinken, bespeeld door Rob

Waltmans. Deze zal ook het koor begeleiden gedurende de viering. Tijdens de intrede zullen de Gregoriaans zangers het Viri Galilei zingen en tevens zullen de heren tijdens de viering het Dominus in Sina ten gehoren brengen. Het Gemengd koor zal de Missa in Tempore van M. Haydn zingen. Verder zullen ze het overbekende 'Lead me Lord' zingen. De mis wordt afgesloten met het Ascendit Deus van Webbe.

# VAESSEN

## Party & Catering

Onze  
aanbiedingen:  
t/m  
zaterdag a.s.

donderdag	Menu van de week
Hemelvaartsdag zijn wij gesloten!	<b>Cordon bleu,</b> krieltjes en boontjes per portie € <b>6.50</b>
kant & klaar	hele week aanbieding
<b>Zuurvlees</b> 500 gr. € <b>6.25</b>	<b>VLEESWAREN</b> Grillham 100 gr. € <b>1.99</b> Geb. gehakt 100 gr. € <b>1.09</b> Snijsworst 100 gr. € <b>1.19</b>
<b>Goulasch</b> 500 gr. € <b>6.25</b>	<b>VERS VLEES</b> Malse rosbief 500 gr. € <b>9.50</b> Pepersteak 100 gr. € <b>2.35</b> Runderpoulet 500 gr. € <b>5.75</b> Mager soepvlees 500 gr. € <b>5.25</b> Varkensfilet 500 gr. € <b>6.25</b> Kipfilet 500 gr. € <b>4.50</b>
<b>Koude schotel</b> 500 gr. € <b>4.25</b>	

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz  
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34  
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

# Kermis

## zaterdag & zondag

### café 'Im weissen Rössl'

---

zaterdag 12 mei v.a. 21.00: dj mad rooby  
**'party in the house'**

---

zondag 13 mei v.a. 15.00:  
**'Artiestenmiddag'**



Vervolg van pagina 1: 'Bergomloop'

Na de finish wordt er feest gevierd! De Irmstraat is tot middernacht afgesloten voor verkeer ter hoogte van Café Oad Zumpelveld. Deelnemers, fans en toeschouwers kunnen op straat genieten van muziek en een drankje.



Welke teams mogen de loodzware bokalen van de Bike Night uit handen van rondemiss Pauline mee naar huis nemen? Wederom Toma Cycles? En welk recreanten/vriendenteam? Uw team misschien?

**Rondemiss Pauline**

Geen wielers zonder een mooie dame die de titel van Rondemiss draagt. Dit jaar komt de eer toe aan Pauline Thissen. 10 Jaar gelden bij de eerste Bergomloop was zij ook rondemiss. Als vriendin van Lars Toma is zij inmiddels gepokt en gemazeld in het wielrennen. "Lars heeft meegedaan in de Bergomloop en verleden jaar won zijn team de Bike Night voor bedrijventeams. Zou leuk zijn als ik hem op het podium tegenkom." Pauline is door Jules Mode & More in het nieuw gestoken speciaal voor dit wielersweekend.

**Bikenight**

**zaterdag 12 mei.**  
**Start 18.00 uur.**  
**Duur koers: 2 uur.**  
**Start feestavond:**  
**20.00 uur**

**Nutrition Company Bergomloop**

**Zondag 13 mei. Start 13.00 uur Irmstraat**  
**Finish: ca 17.00 uur Irmstraat**

**De Keuken Barones**

**Maaltijden Service & Catering**

**Een goede maaltijd staat voor een gezond en gelukkig leven!**

Ik ben Lilian Bessems en met mijn man Ron willen wij u laten delen in onze passie voor voeding en kennis laten maken met onze ambachtelijk bereide maaltijden die wij vanaf **€ 6,95** inclusief bij uw thuis bezorgen.

- Geen abonnement of afnameverplichtingen •
- Bel voor een afspraak **06 - 40 48 10 20** •

**Lekker eerlijk eten!**

dekeukenbarones@gmail.com • www.dekeukenbarones.nl

**MOEDERDAG AKTIE**

Het ideale Moederdagcadeau bij LA-TAILLE:

Wie wil er nu niet in een behandeling minimaal **11 cm slanker worden?**

**Daarom 10 % korting op 1 bioslimming of een kuur van 3 bioslimming behandelingen**

06 - 52636787 | 045 - 544 64 40 | www.la-taille.nl

by E

**skinstudio**

**Moederdag actie!**

Laat je moeder stralen met een wimperlifting van €59,95 nu voor €49,95 incl. wimpers verven cadeau

Geen idee wat je moeder cadeau moet doen? Verras haar met een Cadeaubon van by E skinstudio.

Doctor Ottenstraat 9 te Simpelveld | 06 - 28566617  
www.byeskinstudio.nl

**MR MOMAGE**

Wil je mama echt verwennen en laten genieten?

Koop dan een cadeaubon voor een heerlijke ontspannende massage bij Momage gevestigd bij LaTaille.

**Speciaal voor MOEDERDAG, boek 1 massage en krijg bij de volgende massage 25% korting.**

Telefoon: 06-25035856 | Dr. Ottenstraat 9 | www.momage.nl

## 250e Bondsfeest van de RKZLSB op 24, 25 en 26 augustus 2018



**SIMPELVELD** - Zoals u wellicht in de diverse publicaties heeft kunnen lezen, organiseert Schutterij St. George Simpelveld wederom een schuttersfeest in onze gemeente. Ditmaal in samenwerking met en op de terreinen van de Zuid Limburgse Stoomtrein Maatschappij.

Schuttersfeesten kwamen pas in de tweede helft van de 19e eeuw in zwang. Het is inmiddels 150 jaar geleden toen onze Schutterij voor het eerst deelnam aan een schuttersfeest; en wel in Heerlerheide. Hier wisten onze schutters de eerste prijs te behalen. Dit viel blijkbaar zo goed in de smaak, dat men besloot om in 1869 het eerste schuttersfeest op Simpelveldse bodem te organiseren. Natuurlijk waren ook toen al de optocht der deelnemende schutterijen en de daarop volgende schietwedstrijden de belangrijkste onderdelen van dit evenement. Acht schutterijen namen deel en de toeschouwers konden zelf, tegen een vergoeding enkele proefschoten lossen. Verder kwamen de inkomsten voornamelijk uit de entree.

In 1896 werd wederom een schuttersfeest georganiseerd. Het valt op dat steeds een aanleiding hiervoor werd gevonden in een bestaans- jubileum. Tegenwoordig is vrijwel iedere schutterij aangesloten bij een schuttersbond en worden schuttersfeesten vanuit deze bonden georganiseerd.

Het is daarom wel zeer opmerkelijk, dat het 250e schuttersfeest van de Rooms Katholieke Zuid Limburgse Schutters Bond samenvalt met ons 575-jarig bestaans jubileum en het bovendien 150 jaar geleden is dat onze schutterij voor het eerst deelnam aan een schuttersfeest. Meer redenen om een feest te organiseren zijn er niet!!

Echter, wanneer we in de archieven duiken en lezen hoe vroeger een schuttersfeest georganiseerd

werd en dit vergelijken met de eisen welke tegenwoordig terecht gesteld worden aan veiligheid en milieu, aan de locatie en organisatie dan zijn er toch grote verschillen die zich vooral openbaren in de kosten welke voor een groot deel gedragen moeten worden door de schutterij.

Daarom gaan wij iets unieke organiseren. Op 12 en 26 mei a.s. zal de gehele schutterij in uniform aantreden en iedere inwoner van Simpelveld persoonlijk een gratis entreekaart aanbieden voor het schuttersfeest op 26 augustus 2018. Bovendien geeft deze entreekaart gratis toegang tot de afterparty op 24 augustus na de receptie ter gelegenheid van het 575 jarig jubileum. En als klap op de vuurpijl is uw entreekaart met een uniek nummer ook nog een lot in onze loterij, waarmee u leuke prijzen kunt winnen. Wij hopen op deze wijze enige financiële steun te verkrijgen middels een donatie tijdens deze rondgang door ons dorp. Voor de feestavond op 25 augustus zullen aparte entreekaarten verkocht worden tegen een gereduceerde prijs in de voorverkoop.

Omdat het schuttersfeest bij Simpelveld hoort en dat al bijna 150 jaar; net zoals Schutterij St. George bij Simpelveld hoort, en dat al 575 jaar, zijn wij namelijk van mening dat dit een feest is van en voor de Simpelveldse bevolking.

Wij rekenen op u.

## ACTIVE ANIMALS

Kooien  
Voeders  
Hondensportartikelen



### Niet vergeten!

Behandel honden en katten tegen vlooien en teken.

Seresto  
vlooien-  
band



### Set Prac-tic en Milbemax



vlooi, teek  
en wormvrij



Industrieterrin Bochtolterweg (naast gemeentewerf)

Bochtolterweg 14b  
6369 TG Simpelveld  
045 - 544 11 44  
www.activeanimals.nl

Geopend  
Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur  
Zaterdag 9-17 uur

### Stoomvrijmarkt 2018

**SIMPELVELD** - De "Stichting Promotie Simpelveld" organiseert op zondag 10 juni voor de 22e keer de tot ver in de regio bekende "Stoomvrijmarkt". Deze markt, die van 11.00-17.00 uur duurt, is wijd en zijd bekend door een zeer gevarieerd aanbod aan nieuwe verkoopwaren, 2e hands goederen, producten die de inwendige mens versterken en een tweetal terrassen alwaar het goed toeven is door een uitstekend productaanbod en gevarieerde muziek. Huurders van méér dan 120 stands en andere verkoopplaatsen bieden dan hun goederen aan. Marktkooplui, handelaren, verenigingen, ondernemers en particulieren die

interesse hebben om middels een markt kraam, een eigen verkoopwagen, een grondplaats, e.d. deel te nemen, kunnen hiervoor inschrijven via onze nieuwe website: [www.stoomvrijmarkt.nl](http://www.stoomvrijmarkt.nl) De Stoomvrijmarkt vindt plaats in de volgende straten: Stationsstraat, Nieuwe Gaasstraat, Irmstraat, Vroenhofstraat en Pastoriestraat. U kunt nog inschrijven. *LS: Reconstructiewerkzaamheden aan de Pastoriestraat en Vroenhofstraat starten volgens de laatste info op maandag 11 juni.* Er zijn nog enkele plaatsen vrij! Reageert u snel, want VOL=VOL Verenigingen en instellingen worden nu reeds verzocht rekening te houden met deze datum i.h.k.v. te plannen activiteiten.

Gasterij  
**Berg & Dal**  
PIZZA PASTA GRILL

Dorpsstraat 19  
6277 NC Slenaken  
T 043-4573201

[WWW.GASTERIJBERGENDAL.NL](http://WWW.GASTERIJBERGENDAL.NL)

Voorjaarsthema

### 'Nieuw Zeelandse Lamsgerechten'

Van ma t/m vrij **20% korting**  
op de hoofdgerechten van deze kaart

3-gangen lunchmenu € **14,95**

3-gangen wandelkeuzemenu € **23,95**

Elke dag open voor koffie en vlaai vanaf 09.00u  
Keuken open voor lunch en diner vanaf 12.00u

Elke woensdag onbeperkt spareribs € **13,95**

Elke donderdag onbeperkt slibtong € **15,95**

## Bevrijd van hardnekkig vet

Voel me strakker in mijn vel – Elly Caubo

“Als ik in de spiegel kijk, ben ik tevreden over mijn figuur.

Centre Beauté heeft mij behandeld met Lipofreeze.”

Met sporten en het volgen van een dieet lukte het me niet om dat laatste vet op mijn buik en heupen kwijt te raken.

Met zachte Lipofreeze behandelingen zijn mijn vetcellen pijnloos verwijderd, zonder littekens! Je ziet niet dat ik behandeld ben en het geeft een geweldig blijvend resultaat.

Kuur Lipofreeze  
& Body bandage  
€ 470 € 395

2 Lipofreeze behandelingen  
(7 zones) + 6 Body bandages

Centre Beauté  
Anny et Charlotte Maenen  
Valkenburgerstraat 37  
6305 BK Berg en Terblijt  
+31 (0)43 604 08 98  
www.centrebeaute.nl

CentreBeauteMaenen



## Southern Voices treden op in theater de Klimboom

**SIMPELVELD** - Op zaterdagavond 12 mei kunt u om 20.00 uur genieten van een concertvoorstelling van Southern Voices in het knusse Theater De Klimboom in Simpelveld.

Southern Voices is een vernieuwend driekoppig damesensemble dat wordt gevormd door de sopranen : Eline van den Broeke, Elmy Kremer en Aukje Pijper. Op jonge leeftijd hebben zij elkaar leren kennen tijdens het zin-

gen bij de Limburgse Koorschool Cantarella, waar zij ook muzikale scholing hebben genoten.

Ze hebben een unieke homogene klank ontwikkeld. Daardoor is het bijna onmogelijk om de individuele stem te herkennen en hierdoor word je als luisteraar makkelijk meegevoerd door hun muziek.

Dankzij hun bijzondere klank hebben zij in korte tijd al diverse muzikale successen geboekt. Zo zijn ze ook in contact gekomen met Herman van Veen en Edith Leerkes en hebben ze in diverse voorstellingen van Herman van Veen indruk gemaakt.

Het gevoel en de passie die hun vertolking van klassieke muziek met zich meebrengt, zou niemand onthouden mogen wor-

den! De entree bedraagt € 10,- U kunt kaartjes reserveren via [info@puurweijersenweijers.nl](mailto:info@puurweijersenweijers.nl) of via 0655954525

- FORESTI - BRAUN - EUGEN KLEIN - MAX FABER -

LUCIA - MICHÈLE - MUSETTI - STEINBOCK - AVERARDO BESSI -

RABE - BAUER - SOMMERMANN - DI STRICK - STIZZOLI - MORETTI

**MODEHUIS VAN DEN BERG**  
Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76  
's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur

## Zondag 13 mei: Moederdag

120 jaar LAMPE BERGER!

LAMPE BERGER PARIS by MAISON BERGER PARIS

Zuivert eerst de lucht van onaangename geuren zoals rook- kook- en dierenluchtjes en verspreidt dan desgewenst een heerlijk parfum!

120 ans

Gifset LÉGEND  
Limited edition model in de vorm van een elegante, vertijnde koelbare steen. Incl. 180ml parfum. 45,-

L'Élegante Parisienne  
€ 21,-  
€ 20,-

Woon, kook en kado

**Mingels**

Gulpen, Rijksweg 62a, tel.: 043-4504818

# Feest- en jubilarissenavond G.V. Wilhelmina 2018

**BOCHOLTZ** - Zaterdag 12 mei aanstaande vindt er op de Wilhelminazaal weer de jaarlijkse feest- en jubilarissenavond plaats. Om 20:00 uur begint de interne huldinging waarbij 3 van de 5 jubilarissen in het zonnetje worden gezet vanwege hun verdiensten voor G.V. Wilhelmina.

## Annie Schoonbrood-Janssen / 50 jaar

Annie Schoonbrood-Janssen was vele jaren de vaste medewerkster bij de activiteiten die door Wilhelmina werden georganiseerd (o.a. huishoudelijk werk, bonnenverkoop, keukendiensten, enz.). In de beginjaren assisteerde zij de leiding van Wilhelmina bij het lesgeven aan de jeugd. Annie was tevens vaste barvrijwilliger in onze kantine en heeft jarenlang de carnavalspakken van het Drumband beheerd. Altijd is ze de steun en toeverlaat geweest van haar echtgenoot, Hein, die bijna 25 jaar voorzitter is geweest van onze vereniging, en die ze daarom menig uurtje heeft moeten missen. Ze wist dat alles ten goede kwam van Wilhelmina daarom is nooit tevergeefs een beroep op haar gedaan.

De laatste jaren heeft ze de activiteiten helaas moeten staken vanwege haar gezondheid, maar ze is altijd geïnteresseerd in het wel en wee van Wilhelmina. Wij wensen haar proficiat met het jubileum en nog vele jaren bij GV Wilhelmina!

## Peter Dumont / 40 jaar

Peter werd op 7 jarige leeftijd lid van G.V. Wilhelmina en begon spelenderwijs met het leren van de gymnastiek sport. Hij deed dat met veel inzet getuige de deelnames aan vele vaardigheidsproeven die met goed gevolg werden afgelegd. Turnen was uiteindelijk niet zijn ding en daarom stopte hij daarmee in 1986. Hij is echter wel al jaren present als actieve sporter bij het jaarlijkse Kerstvolleybal toernooi en sinds

2013 maakt hij deel uit van de donderdag volleybal groep. Al in 1979 trad hij, als klaroenblazer, toe tot ons Drumband. Dat heeft hij gedaan tot 2010, toen de blazerssectie van het Drumband helaas moest worden opgeheven. Optredens van ons Drumband hadden voor hem vaak prioriteit boven privé zaken. Bijna altijd was hij op de repetitie, behalve bij wedstrijden van Roda JC, waar hij een grote fan van is. In 2004 kreeg hij de zilveren FKM speld voor zijn 25-jarig lidmaatschap bij het Drumband. Tijdens de verbouwing van de Wilhelminazaal in 2007 heeft hij menig muurtje gemetseld en was een van de vrijwilligers die heeft meegeholpen aan de totstandkoming van de huidige Wilhelminazaal. Op Peter hoeven we nooit tevergeefs een beroep te doen als er werkzaamheden moeten worden verricht, of dat nu is op de Wilhelminazaal of bij de organisatie van wedstrijden. Wij hopen dat Peter nog vele jaren plezier zal beleven bij Wilhelmina en wensen hem proficiat met zijn 40 jarig jubileum.

## Samantha Schmeets / 25 jaar

Samantha wordt met 4 jaar lid van GV Wilhelmina en zet de eerste stapjes in de gymnastiek sport. Zowel in de springgroepen als bij de Acro gym afdeling gaat haar dat goed af, getuige de vele prijzen die ze met haar groepen in de wacht weet te slepen. Tussen 2007 en 2014 maakte ze ook deel uit van de Jazz groep. In 2004 is ze gestart als assistent leidster en tot op heden geeft ze les aan de springgroepen van G.V. Wilhelmina. Ook heeft ze in 2005 de jurycursus NTS turnen gevolgd. Sinds 2012 maakt ze deel uit van de financiële commissie van G.V. Wilhelmina, waar het beheer van de sponsors en adverteerders een van haar taken is. Bij evenementen van G.V. Wilhelmina is ze bijna altijd present, en er wordt nooit tevergeefs



Van links naar rechts: Rob van Wersch, Peter Dumont, Samantha Schmeets  
(op de foto ontbreken Annie Schoonbrood-Janssen en Jasmin Grimm)

een beroep op haar gedaan om een handje te helpen. Wij feliciteren Samantha met haar 25 jarig jubileum en hopen dat zij nog vele jaren plezier beleefd bij haar activiteiten bij en voor G.V. Wilhelmina.

## Rob van Wersch / 25 jaar

Rob van Wersch is in 1993, eveneens op 4 jarige leeftijd gestart bij Wilhelmina. In de jaren die volgden kreeg hij het turnen met de papepel ingegoten, o.a. onder de leiding van zijn moeder Marie-Louise. Hij heeft deel uitgemaakt van de springgroepen en de acro-gym afdeling. Vanaf 2003 tot 2009 is voorzitter geweest van de Jeugdraad en van 2005 tot 2010 was hij assistent

jeugdlerder. De laatste jaren heeft hij zijn activiteiten voor Wilhelmina door o.a. werkzaamheden op een laag pitje moeten zetten. Hij verleend wel nog medewerking aan het jaarlijkse Minikamp voor de jeugd van Wilhelmina. Wij wensen Rob van harte proficiat met zijn jubileum.

## Jasmin Grimm / 25 jaar

Jasmin maakt al 25 jaar deel uit van de fitdames en doet dat met veel plezier. De fitdames hebben G.V. Wilhelmina regelmatig geholpen tijdens evenementen en Jasmin werkte daar met veel betrokkenheid aan mee. Wij feliciteren haar met het 25 jarig jubileum en hopen dat zij nog lang mag genieten bij Wilhelmina.

## Kapper, mode & accessoires

*Openingstijden*  
dinsdag t/m vrijdag: 9 tot 17 uur  
zaterdag: 8 tot 15 uur

### leo's haarstudio

kloosterstraat 4 - simpelveld  
045-5442321  
jolandakers@kpnmail.nl  
www.leoshaarstudio.nl

## SPANJE - VALENCIA

GENIETEN-EXCURSIES-TAAL-FEESTEN-GASTRONOMIE-CULTUUR  
*Rustig en klein dorp gelegen naast het strand en bergen, vlakbij Valencia.*

- Wilt u... - de basiskennis Spaans leren of deze verbeteren?  
- meer genieten van uw vakantie?  
- de gewoonten van de bevolking leren kennen?  
... en dit terwijl u heerlijk in Spanje zelf verblijft!

Gediplomeerde lerares Spaans, tevens afkomstig uit deze locatie, verzorgd lessen op deze zomerse locatie en is tevens uw persoonlijke reisgids!

Voor meer informatie over het programma, datum en prijzen:

Julia Bertomeu / Telnr.: 0640797979/ E-mail: spaanse-franse-taal@hotmail.com

## TE HUUR APPARTEMENT

**Herver 25** in Bocholtz

begane grond, per 1 juni.

Woonk./keuken, 2 slp.k., bijk., badk., P-plaats  
huur € 705,- excl. gas/water/licht,

*Huurtoeslag kan!*

info: j\_schmetz@outlook.com



Markt 1, 6369 AH Simpelveld  
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld  
Telefoon: 045 544 83 83 | [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)

**Wachtdienst openbare werken**  
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

## Informatie



2018  
week 19

## Gemeentehuis gesloten op donderdag 10 mei (hemelvaartsdag), vrijdag 11 mei en maandag 21 mei (2e pinksterdag)

- ▶ Bij ernstige calamiteiten die gevaar opleveren en betrekking hebben op openbare werken kunt u ons bellen: 06 – 53 50 31 29.
- ▶ Hebt u ondersteuning nodig voor kinderen tot 18 jaar? Dan kunt u in zeer dringende situaties bellen met het Team Spoedeisende Hulp van Bureau Jeugdzorg: 088 – 007 29 90.
- ▶ Voor dringende situaties rondom volwassenen kunt u tijdens kantooruren bellen met Impuls: 045 – 544 09 99. Buiten kantooruren belt u met Sensor: 0900 - 0767.

## Gevonden voorwerpen

In april 2018 zijn de volgende voorwerpen bij de gemeente Simpelveld in bewaring gegeven of kenbaar gemaakt dat ze gevonden zijn.

Denkt u de rechtmatige eigenaar te zijn, dan kunt u zich tijdens openingstijden melden aan de balie in het gemeentehuis.

Zaaknummer	Gevonden voorwerp	wanneer	waar
95386	Sleutelbos met diverse sleutels	januari -maart	Cultuurcentrum De Klimboom
96098	Afstandsbediening	april	Onbekend
96447	Brilnetui	april	Markt, thv. ingang gemeentehuis
97094	Kort jasje	april	Gemeentehuis (Koningsdag)

## Kent u iemand die een lintje verdient?

Overal in Nederland zetten mensen zich in voor de samenleving. Meestal doen ze dat onopvallend en op de achtergrond. Maar deze personen zouden best eens in het zonnetje mogen worden gezet. Kent u zo iemand, en vindt u dat deze persoon publieke erkenning verdient? De meest waardevolle waardering voor hem of haar is het toekennen van een onderscheiding of 'lintje'.

Iedereen mag zo'n lintje aanvragen. Hoewel Koningsdag 2019 nog heel ver weg lijkt, starten nu al de voorbereidingen voor de Koninklijke Onderscheidingen. Om mensen te kunnen voordragen, zijn wij afhankelijk van ideeën van verenigingen, maatschappelijke organisaties en inwoners. Die weten immers het beste wie zich verdienstelijk heeft gemaakt voor de samenleving.

We kennen in ons land verschillende momenten om een Koninklijke Onderscheiding uit te reiken. Dat zijn de Algemene Gelegenheid (de laatste werkdag voor de viering van Koningsdag op 27 april) en de Bijzondere Gelegenheid. Als de aanvraag wordt gedaan voor een bijzondere gelegenheid, dan moet die gelegenheid wel verband houden met de verdienstelijke activiteiten. Een voorbeeld: de vrijwilliger die zich jarenlang inzet voor een hulpverleningsorganisatie, kan de onderscheiding ontvangen tijdens een jubileum van die organisatie.

### Kent u iemand die volgens u een lintje verdient?

Reageert u dan alstublieft. De aanvragen voor de Algemene Gelegenheid 2019 kunt u indienen tot 1 juli 2018. Aanvragen voor een

Bijzondere Gelegenheid moeten 6 maanden voor de uitreikingsdatum worden ingediend.

Voor informatie over het aanvragen van een onderscheiding, kunt u bellen met het kabinet van de burgemeester (045- 5448301). Of kijk op [www.lintjes.nl](http://www.lintjes.nl). Daar kunt u ook een voorstelformulier downloaden.

## Bas nodigt uit: verenigingscafé

**Datum: woensdag 23 mei 2018 van 19:00 tot 21:00 uur**

**Locatie: D'r Aowe Kino Grand Café (Doctor Nolensstraat 9 Bocholtz)**

Op woensdag 23 mei organiseert BAS een verenigingscafé voor alle verenigingen in gemeente Simpelveld. Een inspirerende bijeenkomst. Save the date!

We gaan aan de slag met 1 fan per dag, de nieuwe privacywetgeving én de verenigingsmonitor. Op een interactieve manier gaan de beweegcoaches van BAS met de verenigingen aan de slag. Op een niet-traditionele manier ontdekken we mogelijkheden voor

ledenwerving. We beschouwen leden als fans en delen tips om hen te boeien en te binden aan de vereniging. Daarnaast duiken we in de nieuwe privacywetgeving, die ook invloed heeft op de verenigingen. Iedere vereniging verzamelt namelijk persoonsgegevens. De regels hiervoor gaan veranderen. We lichten toe welke veranderingen plaatsvinden en welke invloed dit heeft op de vereniging. Tot slot bespreken we de verenigingsmonitor die we onder verenigingen houden.

### Verenigingsmonitor

BAS wil inzicht krijgen in de vitaliteit, wensen en behoeften van de verenigingen in de gemeente Simpelveld. Daarvoor hebben we

een vragenlijst gemaakt voor de vereniging om digitaal in te vullen. Op basis van de uitkomsten kan BAS gerichte ondersteuning aan de verenigingen bieden. De vragenlijst kan bij voorkeur door iemand van het bestuur ingevuld worden. Het is aan te raden om gegevens over het ledenbestand van de vereniging bij de hand te houden. Het invullen van de vragenlijst duurt maximaal 10 minuten. Kijk op [www.samenbas.nl](http://www.samenbas.nl) om de vragenlijst in te vullen. De verzamelde informatie wordt tijdens het verenigingscafé gepresenteerd. Op deze website kunt u zich ook aanmelden voor het verenigingscafé.

## Bijeenkomst duurzaam lokaal energie-initiatief

Wilt u niet meer afhankelijk zijn van fossiele brandstoffen? Voelt u zich ook verantwoordelijk voor milieu en klimaat? Kortom, wilt u het heft in eigen handen nemen en zelf energie opwekken? Dan is een energiecoöperatie voor u wellicht een optie.

Het komt steeds vaker voor dat burgers hun eigen energie opwekken bijvoorbeeld door samen een zonnepark in hun buurt te realiseren of hun woningen te isoleren door het collectief aanwerven van een (lokale) aannemer. Het is fantastisch als we een dergelijk initiatief ook in onze gemeente kunnen

verwelkomen. Misschien wilt u zich daar bij aansluiten?

De gemeente nodigt u uit om samen de mogelijkheden te verkennen om iets te ondernemen op het gebied van energiebesparing en lokale duurzame energieopwekking. U kunt dan meteen kennismaken met de huidige betrokkenen.

Samen met u - en de Natuur en Milieufederatie Limburg - gaan we tijdens deze bijeenkomst de interesse van de deelnemers op het gebied van energiebesparing en lokale duurzame energieopwekking verder inventa-

riseren. Ook zal een ervaren energiecoöperatie uit Limburg vertellen over hun ervaringen. Mogelijk leidt dit tot nieuwe samenwerkingsverbanden tussen de deelnemers. Dat zal dan onderwerp zijn van een vervolgbijeenkomst. Deze tweede bijeenkomst vindt plaats op donderdag 17 mei, in het gemeentehuis, van 19.00 uur tot ongeveer 21.30 uur. U kunt zich tot aanmelden voor de bijeenkomst via [info@simpelveld.nl](mailto:info@simpelveld.nl) onder vermelding van 'bijeenkomst energiecoöperatie'.

## We zoeken energiemakers met zin in de toekomst

Maakt jouw hart een sprongetje bij de gedachte aan een groene toekomst gevuld met energievolle projecten? Geloof je erin dat we samen het verschil kunnen maken? En sta je te springen om de duurzame oplossingen in je eigen wijk en omgeving te gaan ontdekken? Dan zoeken we jou!

### Ahh op die fiets!

Je springt met een buurtgenoot op een tandem, een team tussen jong (-18 jaar) en oud (+18 jaar)! Samen met de andere Parkstad gemeentes vorm je het energiemakers peloton met 8 tandems. En 'vlog je' voor je eigen gemeente de weg naar een energievolle toekomst.

### De toekomst tour

Als energiemaker bezoek je per tandem 8 keer per jaar een andere Parkstad gemeente.

Je gaat langs een uniek duurzaam project. Via vlogs deel je je avonturen en ontdekkingen. Een uniek concept van en voor Parkstad.

### Wat kun je verwachten:

- ▶ Een social media training
- ▶ Mini workshop vloggen
- ▶ De enige echte energiemakers-outfit
- ▶ Alle materialen in handen om content te maken
- ▶ Een hele hoop energie!

### Wat verwachten we van jou:

- ▶ Je hebt groen bloed en een hart voor duurzaamheid
- ▶ Je wilt het verschil maken en voorloper zijn op weg naar een energievolle en duurzame toekomst
- ▶ Je bent 8 keer per jaar een halve dag beschikbaar voor de Toekomst Tour

- ▶ Je bent niet cameraschuw en ziet je zelf als de nieuwe groene vlogger van jouw gemeente
- ▶ Je bent enthousiast en zit vol energie!

Meld je voor 16 mei aan via [www.toekomsttourparkstad.nl](http://www.toekomsttourparkstad.nl) en laat ons weten waarom jij de enige echte energiemaker bent van Parkstad.

Reserveer 19 en 23 mei alvast in je agenda. We hopen je snel te zien!

Meer info en aanmelden op:

[www.toekomsttourparkstad.nl](http://www.toekomsttourparkstad.nl)

# Officiële bekendmakingen en mededelingen

## ► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: brandveilig gebruik  
Locatie: Nijswillerweg 5,

6351 JS Bocholtz

Datum ontvangst: 23 april 2018

Dossiernummer: 96951

- Voor: realiseren van een overkapping aan de zijkant van de woning  
Locatie: Wijnstraat 12a,  
6369 GJ Simpelveld  
Datum ontvangst: 25 april 2018  
Dossiernummer: 97064

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045-5448383.

## ► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: Realiseren dakkapel  
Locatie: Julianastraat 49,  
6351 GB Bocholtz  
Verzenddatum: 30-04-2018  
Dossiernummer: 92299

verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het

besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de

## ► Kennisgeving verlenging beslistermijn, wet algemene bepalingen omgevingsrecht

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht hebben besloten voor de volgende aanvraag de

beslistermijn te verlengen met een termijn van maximaal 6 weken:

Voor: aanleggen inrit  
Locatie: Molsberg 20, 6369 GN Simpelveld  
Dossiernummer: 94189

Door dit besluit is de nieuwe uiterste beslistermijn

datum 19 juni 2018.

Voor: aanleggen inrit  
Locatie: Groeneweg 43, 6351 JG Bocholtz  
Dossiernummer: 94203

Door dit besluit is de nieuwe uiterste beslistermijn 12 juni 2018.

### ► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur

Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur

Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.

Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.

Bel voor een afspraak 045 544 83 83.

### ► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld.

U kunt ook 's morgens telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 045 544 83 83.

### ► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket

[www.BsGW.nl](http://www.BsGW.nl). Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen

08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 8 420 420 (lokaal tarief).

### ► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon 045 544 83 83 of

[jeugdengezin@simpelveld.nl](mailto:jeugdengezin@simpelveld.nl)

### ► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 045 544 83 83.

### ► Meldpunt overlast

Heeft u problemen met bijvoorbeeld geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over de veiligheid in uw buurt? Bel 045 544 83 83.

### Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionele instantie(s). Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de overlastsituatie.

### Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. In geval van spoed moet u dit op de gebruikelijke manier melden, bijvoorbeeld 112 (voor inzet van politie, brandweer of ambulance).

**Voor:** realiseren bijbehorend bouwwerk  
**Locatie:** Verlengde Koolhoverweg 9,  
 6351 JE Bochtoltz  
**Dossiernummer:** 93918

Door dit besluit is de nieuwe uiterste beslisdatum 21 juni 2018.

**Locatie:** Rodeput 15, 6369 SN Simpelveld  
**Dossiernummer:** 95994

**Voor:** realiseren klein bedrijf aan huis (permanente make-up studio)

Door dit besluit is de nieuwe uiterste beslisdatum 15 juni 2018.

## ► Evenementenvergunningen

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat voor het volgende evenement vergunning is verleend voor:

- **Stoomvrijmarkt** die plaats vindt op zondag 10 juni 2018 van 11.00 uur tot 18.00 uur. De markt vindt plaats in de volgende straten: Stationstraat – Nieuwe Gaasstraat – Irmstraat – Panneslagerstraat – Vroenhofstraat – Pastoriestraat. Vanaf 05.00 uur wordt gestart met de opbouw van het evenement. Op deze dag zijn bovenstaande straten afgesloten voor verkeer, behalve voor voetgangers.

De stukken liggen vanaf 30 april 2018 ter

inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum).  
 Wat moet er in het bezwaarschrift staan?  
 - een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;  
 - waarom u het niet eens bent met de beslissing;  
 - uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;  
 - onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG

Simpelveld. Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

## ► Voornemen ambtshalve uitschrijving uit de basisregistratie personen van de gemeente Simpelveld (BRP)

Ten aanzien van de onderstaande persoon zijn wij voornemens, conform artikel 2.21 onder 2 Wet BRP, over te gaan tot ambtshalve uitschrijving uit de BRP van de gemeente Simpelveld. Uit onderzoek van de afdeling Dienstverlening is gebleken dat genoemde persoon niet heeft voldaan aan de verplichting gesteld in artikel 2.43 van de Wet BRP. In dit artikel staat dat de burger verplicht is om binnen vijf dagen voor vertrek naar het buitenland hiervan schriftelijk aangifte te doen

bij het college van burgemeester en wethouders van de woongemeente. Artikel 3:41 lid 2 van de Algemene wet bestuursrecht geeft de gemeente de mogelijkheid om het voornemen ambtshalve uitschrijving te publiceren als de bekendmaking niet kan geschieden

door toezending aan belanghebbende. Burgemeester en wethouders van Simpelveld hebben het voornemen de volgende persoon per de hieronder aangegeven datum uit te schrijven uit de basisregistratie personen (BRP).

Naam en voorletters	geboortedatum	datum uitschrijving
* Roumans, D.P.F.	31-03-1985	26-04-2018

Belanghebbende kan ten aanzien van dit voornemen tot 25-05-2018 schriftelijk een zienswijze indienen en/of aangifte doen van de verhuizing naar een nieuw adres.

### ► Portefeuilleverdeling

#### **Burgemeester mr. R. de Boer:**

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Intergemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie.

#### **Wethouder W.J.H. Schleijsen:**

Mobiliteit, Sport, Milieu, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

#### **Wethouder M.J.J.M. Gulpen:**

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg, Toerisme

#### **Wethouder J.W.H. Hodinius:**

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur

### ► Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen. Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via 045 544 83 01 of via e-mail: [bestuur@simpelveld.nl](mailto:bestuur@simpelveld.nl)

- u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;

- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op;

- na dit overleg wordt bezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.

Volg ons op  
 Twitter, Facebook  
 en Instagram



Bezoek ook onze website  
[www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)

# Gasthof Euverem

Bourgondisch Genieten  
**Dagelijks geopend**  
 lunch van 12.00 - 17.00 uur  
 à la carte van 12.00 - 20.00 uur

---

**LUNCHTIP**  
 3-gangen keuze lunchmenu  
**€ 15,95**

---

**HEERLIJKE  
 ASPERGE  
 GERECHTEN**



Euverem 30  
 6271 PK Euverem (Gulpen)  
 tel.: 043 - 450 3715  
 info@gasthofeuverem.nl  
 www.gasthofeuverem.nl

# ESPRIT

Esprit zonnebril incl. glazen op sterkte voor € 99.- !



Keuze uit diverse kleuren.

*Multifocaal of extra dun tegen meerprijs mogelijk, vraag naar de voorwaarden.*

## MOONEN

OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD  
 045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL

# TAXI LIMBURG

\* professionals in vliegveld vervoer  
 \* altijd nieuwe taxi busjes  
 \* betaalbaar en betrouwbaar!  
 \* info 06 20 20 79 79  
 \* nieuwe website  
 www.taxi-limburg.nl

## Nationale Vogelweek en het IVN Eys

### Vogelactiviteit bij u in de buurt!

De lente is de mooiste tijd om vogels te beleven. Vogels zijn overal en vogels kijken is voor iedereen. In het bos, aan zee, op het platteland en ook in je eigen achtertuin kun je ze zien en horen. Om meer mensen kennis te laten maken met natuur en vogels, organiseren Vogelbescherming Nederland en SOVON Vogelonderzoek Nederland samen met vogelwerkgroepen van 12 t/m 21 mei 2018 voor de zevende maal de Nationale Vogelweek. Iedereen kan met ervaren excursie-

sieleiders zelf ontdekken hoe rijk onze natuur is aan vogels en hoe belangrijk het is de natuur en de vogels te beschermen. Te voet of op de fiets. Er zijn ook lezingen, workshops en jeugdkampen. De excursies zijn gratis en geschikt voor iedereen. Dus of je nu voor het eerst kennis wil maken met vogels kijken of een ervaren vogelaar bent, u bent van harte uitgenodigd om deel te nemen aan de Nationale Vogelweek. In onze regio Zuid Limburg biedt de vogelwerkgroep van het IVN EYS ook dit jaar de gelegenheid aan belangstellenden om een nestkastcontrole mee te lopen in het Waterwingebied of het Froweinbos (beide liggend aan de rand van Eys). Heel veel mensen kijken ieder jaar naar de webcams van "Beleef de Lente". Maar nog veel leuker is het om in een echt levend nestje te kijken en te zien hoe mooi de koolmeesjes dat hebben gestoffeerd met hondenhaartjes uit de buurt. Of een pimpelmeesmoeder te zien zitten op haar nest vol piepkleine

eitjes, die zich vreselijk opwindt als er onraad in de buurt is. Kale, jonge vogeltjes die hun bekjes opensperren. Een prachtig gezicht! De excursieleiders vertellen u onderweg over het nut van de controles en laten u luisteren naar alle vroege vogelgeluiden. De kleine winterkoning zingt het hoogste lied. Maar we kijken ook naar de voorjaarsbloemen en wie weet ontmoeten we een ree of een vos. Een heerlijke natuurbeleving. Ieder jaar zijn er wel deelnemers zo enthousiast dat ze zich aanmelden als (jeugd-) lid van het IVN. Dat hoeft niet, maar kan natuurlijk wel. U kunt daarover informatie krijgen. We vertrekken zaterdag 12 mei om 9:00 uur vanaf de parkeerplaats nabij de kerk van Eys, langs de doorgaande weg. Kinderen welkom, mits onder begeleiding. Helaas niet geschikt voor minder validen. Honden zijn niet toegestaan. Meld u snel aan via de website: [www.vogelweek.nl](http://www.vogelweek.nl) of bij het SOVON: 06 50914486, het aantal plaatsen is beperkt! We hopen dat u er bij bent! Voor informatie: Wim Kemperink 045 - 5442540

## Moederdagactie Wereldwinkel Wittem

**WITTEM** - In de week vóór Moederdag, 6 t/m 13 mei, geeft Wereldwinkel Wittem 10% korting op alle sieraden, colliers, oorbellen en ringen. Wereldwinkel-sieraden zijn afkomstig uit verschillende landen, onder andere uit Mexico, Peru, Burkina Faso en India. In al die landen worden ze gemaakt door kleine handwerkslieden, vrouwen en mannen, die voor hun producten een eerlijke prijs ontvangen. Vaak krijgen ze van de Europese importeurs ook adviezen over modetrends in Europa, of ondersteuning bij de verbetering van hun bedrijfsvoering. Met een Moederdagcadeau uit de Wereldwinkel maakt u dus ook moeders elders in de wereld blij, vrouwen die vaak alleen met veel moeite goed voor hun kinderen kunnen zorgen. Wereldwinkel Wittem, gevestigd in de kloosterboekwinkel van Klooster Wittem, Wittermer Allee 32, 6286 AB Wittem. Ruime, gratis parkeergelegenheid voor de deur

## Nieuwe koning schutterij St. Sebastianus

**MECHELEN** - Op zondag 22 april j.l. werd onder zeer gunstige weersomstandigheden het koningsvoegelschieten op de schutterweide in Mechelen georganiseerd. Rond de klok van 13.00u. werd het koningspaar 2017 Bauke en Carolien Bakker bij hun residentie door de schutterij opgehaald. Met slaande trom en klarengechal werd in vol ornaat naar de schuttersweide afgemarcheerd. Nadat volgens traditie de erschoten waren gelost werden de aanwezige raadsleden Robbert Dautzenberg, Marion van der Kleij en Jos Last en ook de aanwezige burgemeester van Vlis-singen, Bas van den Tillaar, uitgenodigd om een schot onder de zware buks te lossen. Allen bleken trefzeker te zijn. Onder stralende zon, en in goede sfeer onder de vele gasten, barste de schietwedstrijd voor de koningsseer 2018 los. Het 173e schot bleek het finale schot en werd gelost door (oud) koning Bauke Bakker. Samen met Kiki Lindelauf vormen zij het koningspaar 2018. Het was Andre Peelen die met het 168e schot het finale schot loste tot burgerkoning. De

schietwedstrijd speciaal voor de aanwezige dames werd uiteindelijk beslist met het 122e treffend schot door Margo Kusters. We mogen op een geweldige schuttersmiddag terugzien. Op zondag 6 mei werd tijdens de traditionele rondgang door Mechelen met veel trots het koningspaar 2018 Bauke Bakker en Kiki Lindelauf gepresenteerd.

EEN NIEUWE LOCATIE, EEN NIEUWE START, EEN MOOIE TOEKOMST,  
FIJN DAT JULLIE ER ZIJN!  
VEEL SUCCES MET JULLIE BEDRIJF.

JO, SANDRA & KIDS ROY, LISANNE & KIDS



06 - 51 60 80 39

NIJSWILLERWEG 3, 6351 JS BOCHOLTZ  
(BIJ TANKSTATION BANEHEIDE)

*lilian habets*  
— uitvaarten

met hart en ziel helpen  
wij u bij het afscheid  
van een dierbare

Lilian Habets-Claessens:  
Groeneweg 15 6271BR Gulpen  
www.lilian-habets-uitvaarten.nl

bel vrijblijvend  
043-311 72 58



Droomhuis  
gevonden?

Onze hypotheek-  
adviseurs helpen je  
graag!

### Bezoek ons Hypotheek Inlooppreekuur.

Je bent verliefd op een huis. Kom naar ons Hypotheek Inlooppreekuur: elke maandagavond\* van 17.00-20.00 uur in Bocholtz, Overhuizerstraat 4. Onze adviseur beantwoordt je vragen, zodat jij direct weet waar je aan toe bent. Loop vrijblijvend binnen, oriënteren is kosteloos.



\*Meer info op: [www.rabobankcentraalzuidlimburg.nl](http://www.rabobankcentraalzuidlimburg.nl). Er is géén inlooppreekuur op Pinkstermaandag (21 mei).

**ELECTRO SERVICE**

**ROSENBOOM**

**06 – 861 855 63**

Mail: info@esrosenboom.nl

# WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

## De heer Leon Creugers (56) Eys ontving de onderscheiding

**EYS** - Ridder in de Orde van Oranje Nassau. Hij kreeg dit lintje vanwege zijn volgende verdiensten:

De heer Creugers is sinds 2006 directeur van de Woningstichting Voerendaal. Hij zet zich buitengewoon in voor de volkshuisvesting in Voerendaal en in de regio Parkstad. Hij realiseerde een aantal projecten waarvan gesteld wordt dat zij een aanzienlijke impact hadden op de leefbaarheid en sociale cohesie.

Daarnaast ontplooid/ontplooit hij een aantal, al dan niet aan zijn hoofdfunctie gerelateerde, activiteiten:

- een gedenksteen voor in de oorlog overleden Leon Wesley.
- Bestuurslid van de RK paro-

chie H. Theresia van het Kind van Jezus;

- Vrijwilliger bij het Bureau Jeugdzorg Heerlen en Xonar Maastricht;
- Vrijwilliger bij het Gehandicapten Platform Voerendaal. Hij was mede-initiatiefnemer, medeoprichter en lid van de Adviesraad op het terrein van de Wet Voorziening Gehandicapten;
- Mede-initiatiefnemer, medeoprichter en bestuurslid van de Vereniging Eigen Vervoer Voerendaal (later Belbus/Buurtbus);
- Bestuurslid van de R.K. basisschool Sint Theresia, Ummer Clumme en Bergop te Ransdaal;
- Lid van de Raad van Toezicht van de Stichting Innovo te Heerlen, een onderwijsstichting van katholiek basis-, speciaal- en voortgezet onderwijs voor midden- en Zuid-Limburg;
- Actief lid en voorzitter (2015-2017) van de Lionsclub Wittem-Neubourg;
- Initiatiefnemer en voorzitter van de Stichting "Thuis in Limburg";
- Lid van de landelijke Huurcommissie;
- Lid van het Intern Beraad (klachtencommissie) bij de Stichting Housing Parkstad.



## Actie: alle perkplanten

t.w.v. € 1,95 10 halen = 8 betalen

## Mooie hangpotten € 13,50 per stuk

Ook zijn wij zondag 13 mei met moederdag geopend van 10 tot 15 uur.

Speciale moederdagactie: bij aankoop of bestelling van een moederdagboeket maak je kans op een reis naar Kenia samen met je moeder om de rozenkwekerijen daar te bezoeken.



Graag tot ziens in het  
Bocholtzer Bloemenhuis.  
Groetjes Ancella

Wilhelminastraat 22 \* 6351 GN Bocholtz \* 06-16858405

## Midweektocht 16 mei Gulpen

**GULPEN** - Op woensdag 16 mei wordt weer een Midweektocht in Gulpen georganiseerd. Startplaats: Café Paddock, Dorpsstraat 13 te Gulpen. Starttijd: 5 km vanaf 9.00 tot 14.00 uur, 10 km vanaf 8.00 tot 14.00 uur, 15 km vanaf 08.00 tot 13.00 uur. [www.veldlopersgulpen.nl](http://www.veldlopersgulpen.nl)

### Oplossing puzzel 19 / pagina 2

9	1	2	7	5	6	3	8	4
3	7	5	4	9	8	2	1	6
6	8	4	3	1	2	5	9	7
7	6	9	8	2	4	1	5	3
2	4	3	5	6	1	9	7	8
1	5	8	9	3	7	6	4	2
4	3	6	1	8	5	7	2	9
8	2	1	6	7	9	4	3	5
5	9	7	2	4	3	8	6	1

## Drie debutanten bij Toneelvereniging de Speelman

**EYS** - Toneelvereniging de Speelman uit Eys ziet het aantal leden nu al enkele jaren groeien. Ook dit jaar hebben wij weer een groeiende groep leden op het podium maar ook achter het podium. Wij willen Emmy Eggen-van Zanten begroeten als nieuw lid van onze decorgroep. Met veel creativiteit zal zij de toekomstige decorstukken van flair voorzien. Op het podium hebben wij dit jaar zelfs 2 debutanten met Rianne van Wersch en Janieke van Selst. Beide dames zullen dit jaar een rol in het nieuwe stuk "Vuugelke op de camping" invullen.

Wij zijn erg benieuwd en wensen hun veel succes. Komen jullie ook kijken op 21, 22 en 23 September?

## Wij zoeken

gemotiveerde horeca toppers met een enthousiaste mentaliteit, die ons "Zomer" team willen versterken!

### Het betreft:

\* Medewerker bediening (20-40 uren per week)

\* Weekend hulpen (uren in overleg)

Ben jij stressbestendig en niet bang om hard, maar met alle plezier te werken in een dynamisch bedrijf met een geweldig team?

Stuur je motivatie en CV naar:

[brasserieshoko@gmail.com](mailto:brasserieshoko@gmail.com)

Of bel naar Brasserie Shoko Simplveld:  
tel. 045 - 751 0553

Of meld je bij een van onze medewerkers!  
Team Shoko Simplveld

BRASSERIE  
Markt 2 - 6369 AH Simplveld  
tel. 045 - 75 105 53

# SHOKO

Dinsdag t/m zondag geopend vanaf 9.00 voor koffie /  
keuken geopend van 10.00 tot 21.00 / brasserie tot 22.00.

## Afghaans eten in Cultuurcentrum de Klimboom

**SIMPELVELD** - Op dinsdagavond 8 mei om 18.00 uur kunt u weer genieten van een heerlijke maaltijd waarvan de opbrengst bestemd is voor een bijzonder project in Afghanistan. Dit Afghaans eten wordt georganiseerd door een groep Afghaanse vrijwilli-

## Leef carnavalisten

**BOCHOLTZ** - Na een aantal geweldige afterparty's tijdens carnaval 2018, willen we dit graag nog eens overdoen met een heuse afterparty in Ballermann style! Deze party zal plaatsvinden op zaterdag 12 mei in café Oud Bocholtz. Tijdens deze avond zullen DJ Flügel en de Herringbiessere zorgen voor de leukste deuntjes in verschillende muziekstijlen! Tickets kosten slechts € 5,- en zijn verkrijgbaar bij café Oud Bocholtz en via [cvdurchee@gmail.com](mailto:cvdurchee@gmail.com). Tot 12 mei!

**Zwerfvuil-actie**

**WAHLWILLER** - Naar aanleiding van de positieve reacties na afloop, organiseert de Stichting Zelfsturend Wahlwiller ook dit jaar weer een zwerfvuil-actie in en rondom ons dorp. Het is daarbij de bedoeling dat inwoners zwerfvuil gaan opruimen dat her en der op en langs de openbare weg te vinden is. De datum, zaterdag 26 mei, is bewust gekozen zodat Wahlwiller er twee weken later weer proper uitziet tijdens de jaarlijkse processie. Er zijn weer verschillende opruim-routes uitgezet, waarop minimaal 2 en maximaal 4 inwoners kunnen gaan opruimen. Daarvoor krijgen we knijptangen, afvalzakken en containers vanuit de gemeente aangereikt, het zelf meenemen van (werk) handschoenen is aan te bevelen. Kinderen mogen ook meehelpen (graag zelfs, want ook voor hun is het een stukje bewustwording), maar dan wel onder begeleiding van een volwassene. We verzamelen zaterdag 26 mei om 09.00 uur bij de Wilder Tref en we verwachten dat het opruimen hooguit zo'n 2 uurtjes zal duren. Na afloop van de zwerfvuilactie is er voor de deelnemers weer een versnapering als dank. Opgeven voor deze zwerfvuil-actie graag voor 19 mei bij [erwinlennarts@ziggo.nl](mailto:erwinlennarts@ziggo.nl)

gers die in Nederland wonen.

De maaltijd, die bestaat uit soep, verschillende soorten groenten, salades, rijst, pasta en vlees op inheemse wijze bereid, wordt verstrekt in Cultuurcentrum De Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld. Kom een keertje proeven, geniet er van en ongemerkt steunt u het goede doel.

De kosten van dit heerlijke avondeten bedragen € 12,50

Wel graag vooraf reserveren via [info@puurweijersenweijers.nl](mailto:info@puurweijersenweijers.nl) of via 0655954525

**Bleijlevens**  
dames  
mode  
simpelveld

Mode voor  
moeder & dochter

**Lentekriebels**  
Nieuwe voorjaars-  
zomercollectie 2018

Panneslagerstraat 15, tel. (045) 544 24 96 - Gratis parkeren  
Van dinsdag tot vrijdag geopend van 10 - 18 uur,  
zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten.

**Venetian Blinds**  
rolluiken · zonwering  
KERKRADE

Al meer dan 50 jaar een begrip!

als kwaliteit uw keuze bepaalt...

**weinor**  
**somfy**  
**heroal**  
Kompetenz in Alu  
**Luxaflex**

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416  
[www.venetianblinds.nl](http://www.venetianblinds.nl)



# Schijns

SCHOENMAKERIJ SINDS 1943

## Openingstijden

maandag gesloten  
dinsdag t/m vrijdag 9:00 - 18:00 uur  
zaterdag 9:00 t/m 16:00 uur

verkoop lederwaren | ambachtelijke schoenreparaties | orthopedische schoencorrecties | diverse leerreparaties (jassen, tassen etc.) | sleutelservice

Dorpstraat 18 | Simpelveld | T 0683301800

www.schoenmakerijschijns.nl

## Hoeskamer Viele

**VIJLEN** - Afgelopen dinsdag 1 mei was het weer erg gezellig in de hoeskamer van Viele. Mitch van de Heijden had weer een lekkere maaltijd verzorgd. De volgende maaltijd wordt gereserveerd op dinsdagmiddag 5 juni aanstaande.

De menukeuze is:

- Gebakken zalmfilet met dille roomsaus met spinazie a la crème en gekookte aardappelen of
  - Varkensschnitzel met rozemarijn aardappeltjes en champignonroomsaus en seizoen groente Met als toetje
  - Vanille mouse met bosvruchten of Crème brulee met geraspte chocolade en saus
- Hij of zij, die willen deelnemen

aan de gezamenlijke maaltijd in de hoeskamer Viele kan zich aanmelden vóór 31 mei 2018 in de hoeskamer op vrijdagmiddag tussen 14.00-16.30 uur of bij Jos Delamboy telefoon 06-37459061 of via email dehoeskamer-viele@ziggo.nl. De kosten van deze maaltijd zijn € 10,00 en dient bij aanmelding voldaan te worden. De hoeskamer van Viele is een ontmoetingsplek voor alle Vijlenaren.

Elke vrijdagmiddag wordt er van 14.00 uur tot 16.30 uur gezellig samen gekaart en gerummikubt. Voor diegene die nog geen idee heeft hoe gezellig het op vrijdagmiddag is, wordt bij deze uitgenodigd om eens een kijkje te komen nemen. Het verplicht u tot niets. Dinsdagmorgen en donderdag-

morgen wordt er in de hoeskamer ook computercursussen gegeven. Bent u geïnteresseerd om aan de computercursus deel te nemen, dan kunt u contact opnemen met Arno Eijmael, tel 043-3062675 of a.eijmael@home.nl.

Elke donderdagmiddag van 14.30 uur tot 16.30 uur wordt er in de koel jeu de boules gespeeld. Nieuwe deelnemers zijn nog steeds van harte welkom. Of kom gewoon eens kijken of je het wel interessant vindt, mag natuurlijk ook.

De hoeskamer van Viele is gehuisvest in het Jeugdgebouw, Vijlenberg 151.

De vrijwilligers van de hoeskamer nodigen u graag uit om deel te nemen aan een van haar activiteiten.

## Jeu de Boule

**MECHELEN** - In het groene hart van mechelen ligt een mooie jeu de boule baan waar een klein groepje mensen op vrijdagmiddag tussen 14.00 en 16.00 uur bezig zijn met jeu de boule een gezellig en uitdagend spel voor jong en oud. Wij zouden het fijn vinden om meer mensen hier bij te betrekken. Jeu de boule ballen zijn aanwezig. Laat u eens verrassen en kom eens kijken en doe eens mee. U bent van harte welkom

## Orgel en Mandoline

**MECHELEN** - Op maandag 14 mei vindt in Mechelen het jaarlijkse voorjaars-orgelconcert plaats. Organiste is dit jaar Pavlina Heckmanns uit Kerkrade. Samen met Mandolineorkest Alpenklank uit Lemiers brengt zij een zeer afwisselend en onderhoudend programma met muziek vanaf de Barok (o.m. Händel) tot en met de twintigste eeuw (Ennio Morricone). Heckmanns is vaste organiste



### Op zoek naar een bijbaan?

Wij zijn op zoek naar scholieren welke door de week van 18.00 uur tot max. 21.00 uur en op zaterdag een bijbaantje zoeken. Leeftijd vanaf 16 jaar.

Interesse? Mail naar [info@vivasmedica.nl](mailto:info@vivasmedica.nl) of bel tijdens kantooruren naar 045-5442556.

Adres: Koperslager 4, 6422PR Heerlen (tegenover Peppermill)

aan de Petrus en Pauluskerk te Schaesberg en leidt daar ook de gregoriaanse schola. Haar opleiding volgde ze in Sofia (Bulgarije) Maastricht. Naast haar werk als organiste en pianiste bij diverse koren vormt zij een vast duo met violist Patrick Heckmanns en verzorgt zij kamermuziekconcerten. Mandoline- en gitaarorkest Alpenklank, opgericht in 1936, heeft een breed repertoire. Veel werken worden ook door hen

zelf bewerkt, zodat de mogelijkheden van hun orkest ten volle benut kunnen worden. Eén van de arrangeurs is Angelique Delnoij-Niessen, die bij dit concert de leiding van het orkest op zich zal nemen.

**Maandag 14 mei, 20:15 uur.**  
**Locatie: Mechelen, H. Johannes de Doperkerk, Hoofdstraat 2 Mechelen.**  
**Duur: ca 1 uur. Toegang gratis (vrije gave wordt zeer op prijs gesteld).**



## Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet  
van 8 tot 10 uur

Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet  
van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit  
ons restaurant,  
Heerlijk terras.

Lunch en Diner  
van 12.30 tot 21 uur



# Heerlijke Limburgse streek- gerechten

www.vijlerhof.nl

043-3061710



## Voorjaarsconcert St. Catharina in teken van bijzonder afscheid!

**LEMIERS** - Op zaterdag 21 april heeft harmonie St. Catharina Lemiers haar jaarlijks voorjaarsconcert gehouden. De harmonie, die is opgericht in 1898, bestaat dit jaar 120 jaar. Dat is best al een hele tijd, maar voor een muziekvereniging toch geen uitzonderlijke prestatie. Bijzonder is wel als een muzikant op 84-jarige leeftijd liefst 73 jaar spelend lid is van die harmonie en daarbij niet enkel, met alle respect de rijen aanvult bij de klarinetten, maar als enige basklarinet in het orkest speelt. Daar waar menig muzikant met het ingaan van de pensioengerechtigde leeftijd zijn/haar instrument aan de kapstok hangt, heeft ons bijzonder lid er nog bijna 20 jaar als actieve muzikant aan vastgeknoot. Enkele weken geleden heeft deze muzikant en verenigingsman in hart en nieren, Jo van der Meulen, aan het bestuur aangegeven dat het Voorjaarsconcert zijn laatste concert zou worden als spelend lid van harmonie St. Catharina Lemiers. En zo kreeg het Voorjaarsconcert 2018 een heel bijzonder cachet, met voor muzikanten en trouwe bezoekers een emotionele lading. Voorzitter Bernadette Penders memoreerde in haar openingswoord al de bijzondere betrokkenheid van Jo van der Meulen bij harmonie St. Catharina. Niet alleen als trouwe muzikant, die nauwelijks een repetitie miste, maar ook als bestuurslid van onze vereniging en later ook nog gedurende bijna een kwart eeuw als voorzitter van de harmonie. Dit leverde hem de titel Erevoorzitter van onze vereniging op.

Tijdens het Voorjaarsconcert speelde Jo van der Meulen op zijn basklarinet zijn laatste noten binnen harmonie St. Catharina. Na afloop van het concert bedankte Marianne Frericks namens bestuur en muzikanten Jo voor zijn jarenlange inzet en betrokkenheid bij de harmonie. Zij memoreerde dat Jo, daar op zijn plek midden in het orkest letterlijk en figuurlijk de kern vormde van de vereniging. Marian heeft zelf ervaren hoe muzikanten als lid van de harmonie steeds meer met elkaar verweven raken, waarbij Jo van der Meulen cruciaal was in dat weefsel. Hij schonk vier zonen (Egon, Erwin, Ronald en Guido) aan de harmonie, haalde spelende leden van heinde en ver op waarvan eentje schoondochter werd (Christel), zorgde altijd voor trouwe familie

bij activiteiten van de harmonie etc. Er ontstonden onderlinge vriendschapsdraden, sommige meer dan 40 jaar oud omdat je elke week- vaak meer dan éénmaal per week- samenkomt om muziek te maken, je deelt vreugde en verdriet, ook buiten de repetities om. Allemaal draden die in de loop van vele jaren van verbinding een prachtig en stevig weefsel maken. Wat doorklinkt en hoorbaar is. Weefsels die in deze individualistische (twitter)tijd in het algemeen onder druk staan. En nu gaat, volkomen begrijpelijk en terecht een hoofdstraat, een kernstraat onze vereniging verlaten. Onze vereniging zal nooit meer hetzelfde zijn, maar ons weefsel is sterk genoeg en kan dat dragen. Met deze welgekozen woorden bedankte Marian Jo voor alles wat hij voor harmonie St. Catharina gedaan heeft en wenste hem samen met zijn echtgenote Maria nog vele mooie jaren, in de wetenschap dat de onderlinge verbinding zal blijven bestaan. Na de laatste slotakkoorden van het orkest sprak Jo van der Meulen de aanwezigen toe, waarbij hij aangaf dankbaar te zijn voor de vele mooie jaren die hij binnen zijn harmonie St. Catharina heeft mogen meemaken. Hij had graag het 75-jarig verenigingsjubileum als spelend lid nog willen vieren, maar aan alles komt een eind en het is goed zo, aldus Jo. Een daverend en welgemeend applaus van alle aanwezigen voor Jo van der Meulen vormde het sluitstuk van dit bijzondere Voorjaarsconcert.



**rkvv W D Z**



### Kienen voor de jeugdkampen

Op dinsdag 15 mei vinden de laatste kienrondes plaats in het kader van de kienavonden voor de W D Z jeugd kampen. De eerste twee avonden waren mooi bezet en leverden een gezellige en spannende avond op voor de deelnemers. De laatste avond wil de kiencommissie met meer en mooie prijzen uitpakken, waarbij een fraaie hoofdprijs, maar dat blijft nog even geheim. We beginnen om 19.30 uur in het clubhuis van W D Z.

### Jeugd kamp

De deelnemers aan het jeugd kamp voor de pupillen komen op woensdagavond 9 mei om 18.00 uur bijeen op het sportpark Neerhagerbos. Zodra er kwartier is gemaakt start het avondprogramma. De kinderen slapen in een grote tent met de nodige nachtwakers erbij. Op donderdag en vrijdag is een overvol programma gepland, deels op het complex, deels buitenshuis. Op vrijdagavond gaat de barbecue aan, waarna een grote feestavond volgt. Op zaterdag rond middaguur mag de meute weer huiswaarts.

### Seizoensafsluiting

Op 2 juni sluit W D Z het seizoen af voor jeugd en senioren. Vanaf 15.00 uur gaat de jeugd aan de slag in een spellenmiddag onder het motto "W D Z bejrust de janse Welt" met een grote variatie aan uitdagende spellen. Vanaf 16.00 uur gaat alvast de vlam onder de barbecue. Rond half zes mogen de winnaars hun prijzen in ontvangst nemen. Vanaf 18.00 uur zijn de senioren aan de beurt. "RISKer je niet, dan win je niet", luidt hier het devies en wat dat allemaal inhoudt, houden de organisatoren strikt geheim.

### Programma

Donderdag 10 mei  
 1e: W D Z - Wijnandia (in Wijnandsrade) 14.30u.  
 2e: W D Z - RVU 11.30u.  
Zaterdag 12 mei  
 JO19-1: W D Z - De Leeuw 15.00u.

JO17-1: Leonidas - W - W D Z 14.30u.  
 JO15-1G: W D Z - Meerss/RVU 14.00u.  
 JO15-2: Kerkrade-W - W D Z 13.00u.  
 JO13-2G: W D Z - Rood Groen 11.30u.  
 JO7-1: VV Hellas - W D Z 09.30u.

### Zondag 13 mei

1e: SV Brunssum - W D Z 14.30u.  
 2e: UOW '02 - W D Z 11.30u.  
 3e: W D Z - Geerttruidse Boys 10.30u.  
 4e: W D Z - RKTsv 10.00u.

### Maandag 14 mei

JO13-2G: W D Z - VV Hellas 1 19.00u.

### Dinsdag 15 mei

VR1: W D Z - Geuldal/Sibbe 19.00u.

### Woensdag 16 mei

JO15-2: W D Z - Sylvia/Abdissen 19.15u.  
 JO13-2G: Laura/Hopel - W D Z 18.15u.  
 JO9-1G: W D Z - FC Gulpen 18.30u.

### Uitslagen

#### Dinsdag 1 mei

2e: W D Z - vv Hellas 2-2  
 3e: Daalhof 2 - W D Z 1-3

#### Zaterdag 5 mei

JO17-1: ZW '19-SVS - W D Z 3-1  
 JO15-1G: W D Z - Born 2-0  
 JO15-2 : V. Schaesberg 3 - W D Z 6-1  
 JO13-1: Weltania Bekk - W D Z 3-2  
 JO11-1G: Weltania Bek. - W D Z 5-15  
 JO10-1G: W D Z - Groene Ster 14-0  
 JO9-1G: W D Z - Sporting Heerlen 1-6  
 JO9-2G: ZW '19 - SVS - W D Z 4-7  
 JO7-1: W D Z - Weltania Bekkerveld 1-2

#### Zondag 6 mei

1e: W D Z - SV Geuldal 1-1  
 2e: Groene Ster - W D Z 2-0  
 3e: BMR - W D Z 1-1  
 4e: Laura/Hopel Comb - W D Z 4-2  
 VR1: SV Geuldal/SV Sibbe - W D Z 0-8½



### Seizoensafsluiting 2018

Op zaterdag 2 juni 2018 vind de seizoensafsluiting van Sportclub '25 plaats. Er is zowel een seizoensafsluiting voor de jeugdafdeling als voor de seniorenafdeling van Sportclub '25.

### Programma

#### Donderdag 10 mei:

1ste: Sp.'25 - Laura/Hopel C. 14.30u  
 2de: Sp.'25 - Sporting Heerlen 2 12.00u  
 3de: RKMVC 4 - Sp.'25 11.00u  
 VR: Sp.'25 - Sporting Heerlen 10.00u

#### Zaterdag 12 mei:

G: Sp.'25 - EHC/Heuts G3G 12.30u  
 Vet: VV Passart vet - Sp.'25 17.00u  
 JO17: Sp.'25 - V.V. Schaesberg 14.30u  
 JO15: Sp.'25 - Chevremont 12.30u  
 JO8: Sp.'25 - Langeberg JO8-1 10.00u  
 12JO7: Sp.'25 - Walram JO7-1G 10.00u

#### Zondag 13 mei:

1ste: Sp.'25 - BSV Limburgia 14.30u  
 2de: Sp.'25 - Langenberg 2 12.00u  
 3de: KVC Oranje 4 - Sp.'25 09.30u

# KERK- & FAMILIEBERICHTEN

## WAHLWILLER

### Parochie H. Cunibertus

Zondag 13 mei

**11.00 uur:** Voor ouders Sijben-Hocks en zoon Leon

Woensdag 16 mei

**9.00 uur:** Voor de parochie

### Mededelingen

Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus Parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

## NIJSWILLER

### Parochie St. Dionysius

Zaterdag 12 mei

**19:00 uur:** H.Mis. Voor ouders Hubert Debije en Agnes Debije-Larik, overleden kinderen en Jan Lukassen. Voor Gerda Hagen-Debije. Voor Elly Ploumen-Erkens, ouders Ploumen-Loo en ouders Erkens-Halders. Voor ouders Delnoij-Franck. Jaardienst voor ouders Albert Dusch en Fiency Dusch-Steijns. Voor ouders Dries Hendriks en Lieske Hendriks-Bergmans en zoon Hub. Voor Pierre Schmeets. (Off).

### Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

### Kerkbijdrage

NL18RABO0132292599

### Misintenties

Kerkbestuursleden of [st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl](mailto:st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl)

## EYS

### Parochie H. Agatha

Wo. 9 mei

**19.00 uur:** Kruisdagen. Voor alle parochianen. Na h. mis kruisprocessie

Do. 10 mei

**9.45 uur:** Hemelvaartsdag

Gest. h. mis voor levende en overl. leden van de Schutterij en Baron Gustaaf van Thimus Jo Geurts, Ietje, Jozef, Ria en Ger Schmetz

Za. 12 mei

**18.45 uur:** Rozenkransgebed

**19.00 uur:** Zeswekendienst Paula Canisius-Houben. Jaardienst Tiny Starmans-Knops. Mia Conjaerts-Theunissen. Otto Janusch (collecte)

Zo. 13 mei

**9.45 uur:** Jaardienst Sijr Beckers Gest. Jrd. Jan Sleypen en ouders Sleypen-Weusten. Gest. Jrd. Frits en Henriëtte Kokkelmans-Mulders. Gest. Jrd. overl. v.d. familie van Can-Souren

Ma. 14 mei

**18.45 uur:** Rozenkransgebed

**19.00 uur:** Gest. h. mis Guillaume en Bertha Xhonneux

## HEUVELLAND

### Protestante Gemeente

Op hemelvaartsdag, **donderdag 10 mei**, is er om 10:00 uur een viering in de Kloosterkerk in Valkenburg (Oosterweg 1). Voorganger is ds. Piet van Reenen uit Maastricht. Na afloop van de viering is er gelegenheid elkaar te ontmoeten bij een kop koffie/thee in de ontmoetingsruimte van de kerk.

Op **zondag 13 mei** is er om 10:00 uur een viering in de Toeristenkerk in Gulpen (Rosstraat 5). Voorganger is ds. G. Ruiterkamp uit Wijchen. Het orgel wordt bespeeld door Christine Moraal uit Vaals. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool. Voor de allerkleinsten is er oppas. Na afloop van de viering is er gelegenheid elkaar te ontmoeten bij een kop koffie/thee in de ontmoetingsruimte van de kerk.

Meer informatie: [www.maasheuvelland.nl](http://www.maasheuvelland.nl) of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, [dsdereus@ziggo.nl](mailto:dsdereus@ziggo.nl), [www.facebook.com/DsHarrieDeReus](http://www.facebook.com/DsHarrieDeReus)

## Dankbetuiging

Wij willen iedereen bedanken voor de hartverwarmende belangstelling die wij als familie mochten ontvangen bij de ziekte, het overlijden en de plechtige uitvaartdienst van onze broer, schoonbroer en oom

## Ger Schijen

De brieven, kaarten en vele troostende woorden zijn voor ons een grote steun geweest. Een speciaal woord van dank gaat uit naar zijn vrienden uit Amsterdam, voor hun goede zorgen tijdens zijn ziekte en overlijden.

## Dankbetuiging

Via deze weg willen wij u graag bedanken voor alle lieve woorden, de vele kaarten en bloemen, die wij kregen na het overlijden van onze moeder, schoonmoeder, oma en overgrootoma

## Lily Hagelstein-Krings

Ook een woord van dank aan het zorgcentrum Bocholtz, voor de liefdevolle verzorging.

*Kinderen, kleinkinderen  
en achterkleinkinderen*

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 12 mei 2018 om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

## Dankbetuiging

Omdat het onmogelijk is om iedereen persoonlijk te bedanken voor alle steun en medeleven na het overlijden van mijn lieve vrouw en moeder, willen wij u graag langs deze weg dankzeggen voor uw aanwezigheid en de vele kaarten die wij van u mochten ontvangen.

## Marjo Bastian-Wijnen

Een speciaal woord van dank aan huisartsenpraktijk Bocholtz, Dr. Hazelaar, Meander Thuiszorg en Paramedisch Centrum Sijpeveld, dhr. H van Loo.

Familie Bastian  
Familie Wijnen

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 12 mei om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

## Heel veel dank...

Voor de overweldigende felicitaties, telefoontjes, bloemen, cadeaus en zelfs een muzikale serenade die ik heb mogen ontvangen voor mijn koninklijke onderscheiding op 26 april jongstleden. Dank aan iedereen die dit voor mij mogelijk hebben gemaakt. Dank je wel!

Beb Vanhommerig



Slaap nu nóg lekkerder

Hemelvaartsdag  
donderdag 10 mei  
**geopend!**

Tijdelijk tot  
**1.750 euro**  
**voordeel**  
op je nieuwe boxspring\*



\*De vlakke Original boxspring nu van €4.825,- voor €3.825,- en de 2-motorige uitvoering van €6.725,- voor €4.975,-. Inbegrepen in beide sets (2-pers. 180 / 200 cm): Nice hoofdbord en Deluxe (top)matrassen. De actie loopt van 5 t/m 13 mei 2018. Kijk voor de actievoorwaarden op [auping.nl/actie](http://auping.nl/actie)



# Gasse

## SLAAPCOMFORT

Uw Auping Select dealer voor regio Parkstad

**Irmstraat 54 SIMPELVELD (045) 544 3830**

**WWW.GASSE.EU**



klanten  
vertellen